

# LOISIRS VACANCES AUBAGNE 2020



AUBAGNE  
en Provence





# Bonnes vacances à toutes et à tous !

Le retour des activités et des séjours d'été était attendu par toutes les familles aubagnaises ! Nous avons aujourd'hui le plaisir de vous informer qu'à la suite du protocole communiqué le 5 juin dernier par le ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse, la ville d'Aubagne a pu maintenir les 17 séjours au centre de vacances et les activités qui seront organisées dans les 4 centres de loisirs de la Ville !

Ce catalogue présente l'ensemble des programmes de séjours et stages proposés aux petits Aubagnais, depuis les séjours en pleine nature au Centre de Vacances de Saint-Vincent-les-Forts à 1300 mètres d'altitude entre lac et montagne, jusqu'à l'accueil des tout petits de 4 mois à 3 ans en Multi-Accueil, en passant par les nombreuses activités d'éveil, sportives, artistiques, culturelles ou même scientifiques, proposées en juillet et en août au sein de nos Centres de Loisirs.

Bien entendu, des adaptations ont été nécessaires afin de respecter scrupuleusement les consignes sanitaires ministérielles. Ce document vous informe donc sur les mesures prises dans le cadre des préconisations sanitaires exceptionnelles, et sur les dates des inscriptions.

Les équipes d'encadrement et d'animation, aussi dévouées que compétentes, et tous les services de la ville d'Aubagne s'associent à leurs partenaires, la Caisse d'Allocations familiales et la Ligue de l'Enseignement, pour se féliciter de toutes ces bonnes nouvelles, et pour souhaiter aux familles aubagnaises le meilleur été possible !

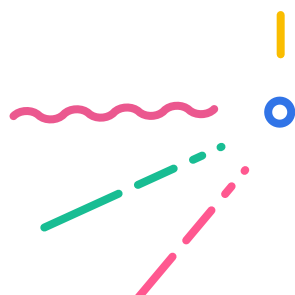
**Ville d'Aubagne**





# SOMMAIRE

Projet éducatif du Territoire d'Aubagne	4
Inscription de l'été	5
S <sup>t</sup> Vincent-les-Forts	7
Un départ ça se prépare	8
La journée type	10
Les séjours de vacances (Colos)	
- Une vie d'aventure !	
Pirates dans les arbres	11
Animaux et C <sup>ie</sup>	12
Trappeur	12
Tipi	13
Indiana	13
Grimp'aventure	14
Rand'Huskies	14
Ludik' Aventure	15
Passion poney	15
Entre lac et montagne	16
Aventure Nature	16
Aventure en forêt	17
Anim' et vous	18
- Au fil de l'eau !	
Eau vive	19
Lac en kayak	20
Gliss'lac	20
Escape Game	21
L'été des Centres de Loisirs	22
L'accueil en centre de loisirs sportifs et culturels	23
Un été chez les plus petits	25
Projet d'accueil individualisé	26
Vie des Quartiers	27
Direction Jeunesse	27
Direction Culture	27





# PROJET ÉDUCATIF DU TERRITOIRE D'AUBAGNE

Le Projet Éducatif de Territoire constitue le cadre indispensable par lequel la communauté éducative définit, organise et met en œuvre sa politique de l'Enfance.

Il est un outil de coopération locale qui peut rassembler, à l'initiative de la collectivité territoriale, l'ensemble des acteurs intervenant dans le domaine de l'éducation.

Pour Aubagne, les finalités éducatives s'appuient sur les valeurs laïques et républicaines, la déclaration Universelle des Droits de l'Homme, la Convention Internationale des droits de l'enfant.

5 grandes orientations :

- 1 **L'excellence pour tous les enfants**
- 2 **L'ouverture au monde**
- 3 **Le mieux vivre ensemble**
- 4 **L'éducation sans discrimination**
- 5 **L'écologie positive**

La ville d'Aubagne a fait de la réussite éducative une priorité. Pour mener à bien cet objectif, elle s'est dotée dès 2014 d'un Projet Éducatif de Territoire ambitieux afin que chaque enfant aubagnais apprenne dans de bonnes conditions et s'épanouisse dans sa ville. Il a été complété et enrichi en 2019 d'un nouvel axe : l'écologie positive.

Cette année après la période de confinement, et le retour à l'école d'une minorité d'enfants, le ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse en partenariat avec les collectivités locales a souhaité développer un programme « Vacances apprenantes ».

Afin de s'inscrire dans ce dispositif, le centre de vacances de Saint-Vincent-les-Forts et les centres de loisirs proposeront des activités ludiques et pédagogiques qui permettront aux enfants de renforcer savoirs et compétences dans la perspective de la rentrée.





# INSCRIPTIONS DE L'ÉTÉ

**Retour des dossiers complets avant le 30 juin 2020 pour les séjours de juillet et avant le 15 juillet 2020 pour les séjours d'Août.**

## **Païement à l'inscription obligatoire.**

*Attention les prises en charges CAF/VACAF/JPA13 sont prises en compte au guichet sur présentation des justificatifs. Votre quotient familial doit être impérativement à jour. Dans le cas contraire, le tarif maximum sera appliqué.*

*Plus d'information en fin de brochure avec le memento et le règlement général des inscriptions été 2020*

L'équipe d'accueil du Pôle Enfance est à l'écoute des enfants, des jeunes et de leurs parents pour tout renseignement :

EN PERIODE SCOLAIRE :

Du lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h et le vendredi de 12h à 17h

EN PERIODE DE VACANCES SCOLAIRES :

Du lundi au vendredi de 8h30 à 13h30

Pôle Enfance, 265, av. Marcel Pagnol, Les Défensions (tél. 04.42.18.19.81 – mail : [accueil.pole-enfance@aubagne.fr](mailto:accueil.pole-enfance@aubagne.fr))

# PLANNING INSCRIPTIONS ÉTÉ 2020

DATE D'INSCRIPTION	HORAIRES	TYPE	PÉRIODE	NOM
Lundi 22 juin 2020	7h30-12h	Séjours	Du 04 au 17/07	- Indiana - Ludik Aventure
Lundi 22 juin 2020	13h30-17h	Séjours	Du 04 au 17/07	- Pirates dans les arbres - Grimp Aventure - Eau Vive
Mardi 23 juin 2020	7h30-12h	Séjours	Du 17 au 31/07	- Lac en Kayak - Anim et vous - Sport entre lac et montagne
Mardi 23 juin 2020	13h30-17h	Séjours	Du 17 au 31/07	- Animaux et compagnie - Passion poney - Rand'Huskies
Mercredi 24 juin 2020	7h30-12h	Centre de loisirs - Juillet	Du 06 au 31/07	- Passons - Tourtelle (Sportez-vous bien ! - Nature Aventure - Nature Évasion)
Mercredi 24 juin 2020	13h30-17h	Centre de loisirs - Août	Du 03 au 21/08 Du 24 au 28/08	- Passons - Tourtelle (Sportez-vous bien ! - Nature Aventure - Nature Évasion) - « Escapade aux Espillères »
Jeudi 25 juin 2020	7h30-12h	Centre de loisirs - Juillet	Du 06 au 31/07	- Nelson Mandela
Jeudi 25 juin 2020	13h30-17h	Centre de loisirs - Août	Du 03 au 21/08 Du 24 au 28/08	- Nelson Mandela - « Escapade aux Espillères »
Vendredi 26 juin 2020	7h30-12h	Centre de loisirs - Juillet	Du 06 au 31/07	- Victor Hugo
Vendredi 26 juin 2020	13h30-17h	Centre de loisirs - Août	Du 03 au 21/08 Du 24 au 28/08	- Victor Hugo - « Escapade aux Espillères »
Lundi 29 juin 2020	7h30-12h	Séjours	Du 31/07 au 14/08 Du 14/08 au 22/08	- Tipis - Aventure et Nature - Gliss/lac
Lundi 29 juin 2020	13h30-17h	Séjours	Du 31/07 au 14/08 Du 14/08 au 22/08	- Escape Game - Trapper - Aventure en forêt





# SAINT-VINCENT-LES-FORTS



Le Centre de vacances est situé dans un petit village à proximité d'une forêt domaniale, à 1300 mètres d'altitude, dans un cadre agréable de moyenne montagne au sein d'une région réputée pour l'ensemble de ses activités de pleine nature (randonnée, eau vive, Vélo Tout Terrain, vol libre...).

La structure accueille, du mois de février au mois de novembre, des classes de découvertes, des groupes et des familles, au gré des saisons, pour des escapades ou des séjours de vacances.

Chaque été est propice à la découverte pour les jeunes de 6 à 17 ans. Les modalités d'hébergement et d'entretien des locaux sont adaptés aux conditions sanitaires dictées par le ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse.

Les repas sont préparés sur place de façon traditionnelle par une équipe de professionnels fidèle à la qualité de son service dans une ambiance très conviviale. L'entretien des locaux est assuré dans le même souci.

Le programme des activités varie selon le thème dominant du séjour. En plus des

activités spécifiques, pour tous les séjours, des veillées à thèmes, des jeux de pistes, des grands jeux, des baignades au lac et des bivouacs en forêt sont organisés. Chaque animateur propose également des projets d'activités manuelles, ludiques, culturelles.

Les équipes d'encadrement qui se succèdent sont diplômées en animation. Elles participent à la vie des centres de loisirs et aux temps forts organisés par la Ville tout au long de l'année. Cette année une attention très particulière est accordée au suivi sanitaire, sous l'autorité du directeur de la structure, l'assistant sanitaire est désigné référent covid-19. Il formalise et diffuse les règles de prévention contre la transmission du virus (gestes barrière et distanciation physique) ces règles prévoient aussi la détection et la gestion d'une éventuelle survenue d'un cas suspect et avéré de covid-19.

Saint-Vincent est un lieu incontournable pour les jeunes amateurs de grands espaces. Les conditions sont idéales pour un premier séjour en centre de vacances... ou pour le plus grand plaisir de se retrouver !





# UN DÉPART ÇA SE PRÉPARE...

## Le « DOSSIER PERSONNEL »

Ce dossier est remis à chaque famille le jour de l'inscription au Service Accueil du Pôle Enfance.

Il est **INDISPENSABLE** et **OBLIGATOIRE** pour la participation à un séjour et doit être retourné **dûment rempli, signé et complété des pièces nécessaires** :

- copie de l'attestation de sécurité sociale,
- copie de l'attestation d'assurance responsabilité civile,
- copie de l'attestation de mutuelle (facultatif)
- copie de l'attestation d'aisance aquatique (brevet de natation)

**DÉPÔT** du DOSSIER COMPLET à l'accueil du Pôle Enfance ou dans la boîte-aux-lettres de l'accueil pour tous les séjours de l'été.

Après règlement du séjour, il vous sera alors remis :

- La fiche technique du séjour (avec les horaires et lieu de départ / arrivée),
- La fiche trousseau,
- L'enveloppe d'argent de poche.



# PRÊTS ? PARTEZ !

## Je prépare ma valise...

- Je respecte la fiche du trousseau pour avoir tout ce qu'il me faut sans me surcharger.
- Je laisse mes vêtements de marque et objets de valeur à la maison (MP3, console de jeux, bijoux...) qui ne seront *pas remboursés en cas de perte ou de vol*.
- Je choisis des vêtements pratiques et confortables pour les activités, et je les marque à mon nom. J'évite les vêtements neufs.
- J'accroche une étiquette avec mon nom sur ma valise.

## Sur le lieu de rendez-vous

(parking des Passons dès 7h30)

- J'arrive à l'heure !
- Je respecte la distance physique.
- J'attends qu'on m'appelle.
- Je me présente aux animateurs de mon séjour.
- Je leur confie mon enveloppe d'argent de poche et mon téléphone.
- Si je prends un traitement, je donne mon ordonnance ainsi que mes médicaments dans une pochette marquée à mon nom à l'assistante sanitaire.
- Je dépose ma valise devant les soutes à bagages.
- J'attends l'appel au départ pour m'installer dans le bus...



Chers parents,  
N'oubliez surtout pas de leur écrire une  
carte postale, une lettre, un courriel...  
afin qu'ils vous lisent et vous relisent...



INFO PARENTS : un numéro  
de téléphone et un code sont remis  
à chaque départ pour prendre les  
bonnes nouvelles enregistrées tous  
les deux jours... par les enfants.  
Site : [http : //colo.sv.free.fr](http://colo.sv.free.fr)

## CENTRE DE VACANCES DE LA VILLE D'AUBAGNE

Le Village de Saint-Vincent-les-Forts  
04340 Ubaye Serre-Ponçon  
Tél : 04.92.85.50.04  
[cv.stvincent@aubagne.fr](mailto:cv.stvincent@aubagne.fr)  
Responsable du centre :  
Sylvie PRIGENT

# UNE JOURNÉE EN COLO

## À SAINT-VINCENT-LES-FORTS

### Le matin

À partir de 7h, le réveil est échelonné. Des animateurs sont présents sur l'étage pour faire descendre les enfants en salle d'accueil où sont proposés des jeux calmes, un espace lecture et des jeux de société.

À 7h30, le petit déjeuner est servi en salle à manger par les animateurs.

Quand tous les copains sont levés et ont pris leur petit déjeuner, on remonte dans les chambres pour faire la toilette, faire son lit et ranger la chambre.

### Les activités du matin

De 9h à 12h15 : Temps d'activités en fonction de la thématique du séjour et du planning.

### Les repas

de 12h30 à 13h30 et 19h30 à 20h30 :

C'est un temps de communication et d'échange qui se déroule dans le calme. Chaque animateur se trouve à une table en compagnie d'enfants et veille à ce que tous mangent suffisamment et goûtent chaque plat proposé.

### Le temps calme

L'après-repas est un moment important de la journée, favorable à la digestion, pour se retrouver au calme avec un livre, une BD, à rédiger son courrier, participer à l'écriture du « colo mag' » (journal estival du centre), créer le message téléphonique « fil parents » ou tout simplement papoter entre copains et copines...

### L'après midi

Temps d'activités en fonction de la thématique du séjour et du planning, sans oublier le goûter pour recharger les batteries jusqu'au repas du soir.

### Le « 5 à 7 »

C'est l'heure de la douche bien méritée après une bonne journée !

Mais aussi le moment propice pour :

- téléphoner à sa famille,
- écrire le Journal Télévisé interne du soir,
- envoyer des mails,
- acheter ses timbres et cartes postales,
- faire le bilan de la journée,
- participer à des ateliers à la carte,
- ne rien faire et récupérer.

### La veillée

Tous les soirs, une veillée est proposée à chaque groupe de vie.

Les temps de sommeil sont gérés en fonction de l'âge des enfants.

Présence continue des animateurs et de l'assistante sanitaire.



# UNE VIE D'AVENTURES !



Des séjours en lien avec la forêt, les animaux, la terre pour les jeunes explorateurs, curieux de découvertes ou passionnés par la nature !

## LES PIRATES DANS LES ARBRES

6-9  
ANS

| Une grande aventure dans le monde de la forêt

- Ateliers sensoriels et jeux arboricoles
- Nuitée en hamac dans les arbres
- 1 journée en site accrobranche
- 1 journée d'escalade
- Course d'orientation
- Des projets d'animation proposés par nos animateurs

*Au programme également :*

- Jeu de piste et grand jeu
- Sortie avec baignade surveillée au lac de Serre-Ponçon
- 1 nuit en camp tipi installé dans l'enceinte du centre
- Veillées à thème : trappeur, cabaret, jeux de société, sans oublier la boum de fin de séjour...



Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
Nbre de places	10
Période	du 4 au 17 juillet 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	201



# ANIMAUX ET C<sup>IE</sup>

6-9 ANS

| *Découverte du milieu animalier en moyenne montagne*

- Découverte du monde des abeilles avec visite d'une miellerie, fabrication d'une bougie en cire et goûter à la ferme
- Visite d'un parc animalier avec les animaux des Alpes au Sauze du Lac
- Randonnée à la découverte des marmottes dans les alpages
- Une journée avec nos amis les ânes miniatures à Bellaffaire
- Des projets d'animation proposés par nos animateurs



*Au programme également :*

- Jeu de piste sur le thème des animaux
- Grand jeu
- Sortie avec baignade surveillée au lac de Serre-Ponçon
- 1 nuit en camp tipi installé dans l'enceinte du centre
- Veillées à thème : trappeur, cabaret, jeux de société, sans oublier la boum de fin de séjour...

Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	15
Période	du 17 au 31 juillet 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	202

# TRAPPEUR

6-9 ANS

*La formule idéale pour les petits aventuriers. Le surnom des jeunes durant le séjour : Les petits « Davy Crockett » ! Leur terrain de jeu favori : la forêt domaniale de Saint-Vincent-les-Forts qui entoure le village vacances ! Ils évolueront dans l'air, dans l'eau et sur terre ! Une découverte ludique et sécurisée de nombreuses activités.*

- Une journée avec nos amis les ânes miniatures à Bellaffaire : visite de la ferme et randonnée avec pique nique
- Escalade sur le centre (1 journée)
- 2 séances de Tir à l'arc (avec des flèches ventouse)
- 1 descente en trottinette tout terrain dans la forêt de Saint-Vincent-les-Forts
- 2 journées VTT avec les animateurs
- 1 course d'orientation
- Constructions de cabanes au petit ruisseau (possibilité de bivouaquer dans les cabanes)
- Des projets d'animation proposés par nos animateurs



*Au programme également :*

- Jeu de piste sur la voie des trappeurs (sur la piste des caribous, poule renard vipère, ours contre grizzly)
- Grand jeu
- Sortie avec baignade surveillée au lac de Serre-Ponçon
- 1 nuit de camping en forêt
- Veillées à thème : trappeur, cabaret, jeux de société, sans oublier la boum de fin de séjour...

Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	15
Période	du 31 juillet au 14 août 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	203







# TIPI

6-9  
ANS



*Mini séjour pour aventuriers  
débutants, idéal pour un premier  
départ en vacances*

- Une journée avec nos amis les ânes miniatures à Bellaiffaire
- Création d'un « attrape rêves » et d'un bijou
- Nuits en tipi, contes, chants... activités manuelles liées aux coutumes amérindiennes très proches de la nature
- 2 séances de tir à l'arc (avec des flèches ventouse)
- 2 séances d'initiation de 2 heures d'équitation à poney
- 1 sortie baignade surveillée au lac de Serre-Ponçon
- Veillées à thème



Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment (dont 2 nuits en tipis)
N <sup>bre</sup> de places	20
Période	du 14 au 22 août 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	204



# INDIANA

8-10  
ANS

*Jeunes aventuriers, amateurs de pleine nature !*

- 2 journées de progression à l'escalade sur sites artificiel et naturel
- 1 journée en site accrobranche
- 1 journée randonnée pédestre sur la station de Saint-Jean-Montclar (montée en télésiège) avec un bivouac en forêt
- 1 descente en trottinette tout terrain dans la forêt de Saint-Vincent-les-Forts
- Ateliers artistiques : Land'Art, Poterie.

*Au programme également :*

- Baignade surveillée au lac de Serre-Ponçon
- Grand jeu de piste
- Nuits en tipi, contes, chants
- Veillées à thème : trappeur, cabaret, conte, jeux, boum de fin de séjour



Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	20
Période	du 4 au 17 juillet 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	205





# GRIMP'AVENTURE

10-12 ANS

*Pour sportifs aguerris ayant le goût de l'effort, amateurs de sensations fortes*

## Mini camp de 4 jours :

- 1 journée escalade sur site naturel
- 1 journée via ferrata
- 1 journée de randonnée aquatique
- Baignade à la piscine du camping
- 1 journée d'initiation à l'escalade en site artificiel
- 1 descente en rafting sur l'Ubaye

## Au programme également :

- Course d'orientation au village
- Baignade surveillée au lac de Serre-Ponçon
- Grand jeu de piste
- Veillées à thème : trappeur, cabaret, conte, jeux, boum de fin de séjour...



Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	15
Période	du 4 au 17 juillet 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	206



# RAND'HUSKIES

10-12 ANS

*Découverte du mode de vie d'une meute de chiens huskies et son organisation*

*Séjour accompagné d'un guide « musher » diplômé*

## Mini camp de 3 jours :

- 1 journée pédagogique à la découverte des chiens
- 2 jours de randonnée au départ de la base du camp « musher »
- Bivouac à 2000 mètres d'altitude au Col de Vars
- 1 descente en rafting dans l'Ubaye
- 1 descente en trottinette tout terrain

## Au programme également :

- Baignade surveillée au lac de Serre-Ponçon
- Grand jeu de piste
- Veillées à thème : trappeur, cabaret, conte, jeux, boum de fin de séjour



Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	15
Périodes	du 17 au 31 juillet 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	207





# LUDIK'AVENTURE

10-12 ANS

NOUVEAU

| Pour les amateurs de nouvelles sensations

## Mini camp de 4 jours :

- 1 journée Aquasplash sur le lac de Serre-Ponçon
- 1 journée dans le parc de jeux « Los Niños » (Trampolines-Toboggans)
- 1 journée d'initiation au Quad électrique
- 1 journée Parcours numérique
- 1 journée d'initiation au biathlon avec une carabine laser
- 1 nuit en bivouac dans la forêt domaniale de Saint-Vincent-les-Forts



## Au programme également :

- 1 séance de mini-golf
- Tournoi sportif
- Veillées à thème : cabaret, spectacle, jeux de société sans oublier la traditionnelle boum de fin de séjour...

Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	20 par séjour
Périodes	du 4 au 17 juillet 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	208

# PASSION PONEY

9-12 ANS

| Pour les amateurs d'ambiance équestre

Séjour accompagné par des professionnels diplômés d'État

- 5 séances de 2 heures d'équitation pour l'apprentissage des techniques de monte en carrière, mais également balade en forêt, avec le centre équestre de Barcelonnette
- 1 course d'orientation
- 1 nuit en bivouac dans la forêt de Saint-Vincent-les-Forts



## Au programme également :

- 1 séance de mini-golf
- Tournoi sportif
- Veillées à thème : cabaret, spectacle, jeux de société... sans oublier la traditionnelle Boum de fin de séjour

Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	15
Période	du 17 au 31 juillet 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	209





# ENTRE LAC ET MONTAGNE

10-12 ANS

*Pour les jeunes sportifs aimant l'eau et la montagne. Ils vont pouvoir découvrir de nombreuses activités ludiques et sécurisées.*

- 1 journée de randonnée en VTT dans les tunnels de l'ancienne voie ferrée de la vallée de l'Ubaye
- 1 séance d'initiation à la trottinette tout terrain
- 1 journée d'accrobranche
- 2 séances de paddle sur le lac de Serre-Ponçon
- 1 randonnée naturaliste guidée, avec bivouac sur les traces de la faune et de la flore

*Au programme également :*

- Course d'orientation sur le village
- Baignade surveillée au lac de Serre-Ponçon
- Grand jeu de piste
- Veillées à thème : trappeur, cabaret, conte, jeux, boum de fin de séjour...



Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	10
Période	du 17 au 31 juillet 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	210



# AVENTURE NATURE

10-12 ANS NOUVEAU

*Pour les amateurs d'aventure et d'activités de grands espaces*

*Mini stage VTT sur 4 séances avec :*

- 1 journée dde VTT dans les tunnels de l'Ubaye
- 1 journée dans le parc de jeux « Los Niños » (Trampolines-Toboggans)
- 1 journée d'initiation au Quad électrique
- 1 journée Parcours numérique
- 1 descente en trottinette tout terrain
- 1 nuit en bivouac dans la forêt domaniale de Saint-Vincent-les-Forts

*Au programme également :*

- Tournoi sportif
- Veillées à thème : cabaret, spectacle, jeux de société, sans oublier la traditionnelle Boum de fin de séjour...



Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	20
Période	du 31 juillet au 14 août 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	211







## AVENTURE EN FORÊT

10-12  
ANS

| Pour les jeunes sportifs fervents de grands espaces

*Mini stage VTT sur 4 séances avec :*

- 1/2 journée d'initiation
- 1 journée de perfectionnement
- 1 journée de randonnée dans les tunnels de l'ancienne voie ferrée de la vallée de l'Ubaye
- 1 journée de descente sur Saint-Vincent-les-Forts à partir de la station Saint-Jean-Montclar (montée en télésiège)
- 1 séance d'initiation à la trottinette tout terrain
- Balade sensitive et reconnaissance des essences locales.

*Au programme également :*

- Course d'orientation sur le village
- Baignade surveillée au lac de Serre-Ponçon
- Grand jeu de piste
- Veillées à thème : trappeur, cabaret, conte, jeux, boum de fin de séjour...

Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	15
Période	du 14 au 22 août 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	212

# ANIM' ET VOUS

15-16  
ANS



Les objectifs de ce séjour sont de permettre aux jeunes de créer une réelle démarche participative au sein de leur groupe de vie, selon une organisation choisie en concertation, où chacun trouvera sa place et pourra investir son temps de loisirs de manière cohérente et créative.

- Formation du PSC1 :  
Prévention et Secours Civique niveau 1
- Des ateliers de sensibilisation auprès des jeunes dans le domaine de l'animation
- Initiation à la langue des signes
- Création d'un projet d'activité
- Animation d'une veillée ou d'une activité pour les plus jeunes
- Intervention « Ville Amies Des Enfants » / UNICEF et sensibilisation aux droits de l'enfant
- Notions de nutrition santé

## Au programme également :

- 1 séance de Paddle sur le lac de Serre-Ponçon (encadrée par un Brevet d'État)
- 1 séance de rafting sur l'Ubaye (encadrée par un Brevet d'État)
- 1 nuit en bivouac dans la forêt domaniale de Saint-Vincent-les-Forts
- Baignade surveillée au lac
- Grand jeu...
- 1 séance sur l'approche de l'arbre, de la forêt, de la biodiversité et de l'écologie positive
- Veillées à thème : cabaret de société... sans oublier la traditionnelle Boum de fin de séjour !

Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	10
Période	du 17 au 31 juillet 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	214





# ○ AU FIL DE L'EAU !

Des séjours à dominante aquatique en rivière ou sur le lac destinés aux amateurs d'eau vive et de sports nautiques

## EAU VIVE

13-15  
ANS

*Un séjour en eau vive et fraîche !  
Encadrement par des professionnels diplômés d'État*

### Mini stage de 5 jours :

- 1 journée de rafting
- 1 séance de nage en eau-vive
- 1 séance de kayak
- 2 séances de Paddle (2 heures)

### Au programme également :

- 1 randonnée pédestre avec bivouac
- Tournoi sportif
- Course d'orientation
- Veillées et 1 sortie à construire avec les jeunes

La vie quotidienne des adolescents est basée sur leur participation active durant les temps de vie partagés... avec une organisation collective du campement.



Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	15
Période	du 4 au 17 juillet 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	215

# LAC EN KAYAK

13-15  
ANS

*Découverte en kayak des trésors du lac de Serre-Ponçon, le plus grand lac des Alpes du Sud*

- 1 séance de 2 heures d'initiation au kayak (techniques de navigation, règles de sécurité, esquimautage...)
- 1 sortie randonnée sur la journée
- 1 sortie au coucher de soleil
- 1 bivouac sur 2 jours

*Au programme également :*

- Tournoi sportif
- Course d'orientation
- Baignade surveillée au lac de Serre-Ponçon
- Grand jeu, jeux de société, veillées, au choix du groupe
- Veillées et 1 sortie à construire avec les jeunes

La vie quotidienne des adolescents est basée sur leur participation active durant les temps de vie partagés... avec une organisation collective du campement.



Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	15
Période	du 17 au 31 juillet 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	216

# GLISS'LAC

12-14  
ANS

*Le lac, terrain de jeux pour glisser et coopérer*

- 2 séances d'initiation au kayak de mer
- 1 séance de paddle
- 1 journée de jeux de société coopératifs avec l'association « Ludambule »
- 1 tournoi jeu de plateau

*Au programme également :*

- Ateliers cuisine
- Baignade surveillée au lac
- Grand jeu
- 1 séance sur le thème de l'eau et de l'écologie positive (gaspillage)
- Veillées à thème : cabaret, jeux de société... sans oublier la traditionnelle Boum de fin de séjour !



Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	15
Période	du 14 au 22 août 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	217



# ESCAPE GAME

13-15  
ANS

NOUVEAU



- 2 sorties sur des escape games dans les forts de l'Ubaye
- 1 séance de paddle
- Une journée scientifique avec l'association « les petits débrouillards » sur le thème « Être humain et vivre ensemble »
- 2 journées de jeux de plateau avec Ludambule

Destination	Saint-Vincent-les-Forts (04)
Hébergement	Bâtiment
N <sup>bre</sup> de places	20
Période	du 31 juillet au 14 août 2020
Tarif	Séjour vacances
CODE	218

## *Au programme également :*

- Création d'un escape game sur le centre
- Création de jeux pour le séjour
- Bivouac sur 2 jours avec un jeu de piste sur la totalité du bivouac (épreuves, énigmes...)
- Baignade surveillée au lac
- Grand jeu
- Veillées à thème : cabaret, jeux de société... sans oublier la traditionnelle boum de fin de séjour



# L'ÉTÉ DES CENTRES DE LOISIRS

La ville d'Aubagne propose des accueils de loisirs pour les enfants en partenariat avec la Ligue de l'Enseignement FAIL13 aux mois de juillet et août dans 6 structures d'accueil de loisirs : Victor Hugo, Passons, Nelson Mandela maternelles et élémentaires.

culturels

artistiques

Des ateliers

scientifiques

sportifs

baignade

musées

parcs naturels

Des sorties

randonnées

plage

Horaires et fonctionnement général

des Centres de Loisirs :

De 7h30 à 18h30

Du lundi 6 juillet au vendredi 21 août 2020

Fermeture mardi 14 juillet 2020

***semaine du 24 au 28 août 2020***

*Accueil au centre des Espillières*

***OUVERTURE EXCEPTIONNELLE...***

*Rendez-vous au centre des Espillières  
pour 1 semaine en pleine nature !*

*Aucun accueil en centre de loisirs ne sera assuré  
le lundi 31 août 2020*





# L'ACCUEIL EN CENTRE DE LOISIRS SPORTIFS ET CULTURELS !

“ Il va y avoir du sport à La Tourtelle ! ”

Du 6 juillet au 21 août 2020, comme à chaque vacances scolaires la structure d'accueil de La Tourtelle gérée par le service municipal des sports, propose pour les jeunes entre 8 et 15 ans de découvrir différents sports et de partager des moments de loisirs inoubliables avec d'autres enfants de leur âge.

## SPORTEZ-VOUS BIEN



Autour d'animations multi-sports, mais aussi manuelles, culturelles, artistiques et ludiques, les enfants découvriront les joies des sports collectifs et individuels.

## NATURE AVENTURE

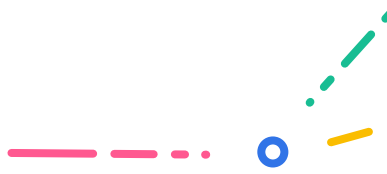


Ce thème à tout pour attirer les plus intrépides ! Un véritable cocktail d'activités telles que, l'initiation à l'orientation, du poney, de l'escalade, de l'accrobranche, de la randonnée aquatique... le respect de la nature, le plaisir de la découverte... de belles expériences au programme !

## NATURE ÉVASION



Pour les jeunes qui ont l'esprit d'aventure, ce stage leur est dédié à travers la pratique du kayak, de la plongée, de la spéléologie, de l'accrobranche, de l'escalade, et des parcours tout au long de l'été.





# LES ACCUEILS EN CENTRES DE LOISIRS



ORGANISATEURS : Pôle Enfance (04 42 18 19 58) et Sports (04 42 18 19 82)

INTITULE	AGE	DATES	RENDEZ-VOUS	TARIF	CODE
Centre de Loisirs Maternelle	3 à 5 ans	Du 6/7 au 21/8	Victor Hugo	Accueil de loisirs	001
Centre de Loisirs Maternelle	3 à 5 ans	Du 6/7 au 21/8	Passons	Accueil de loisirs	002
Centre de Loisirs Maternelle	3 à 5 ans	Du 6/7 au 21/8	Nelson Mandela	Accueil de loisirs	003
Centre de Loisirs Élémentaire	6 à 12 ans	Du 6/7 au 21/8	Victor Hugo	Accueil de loisirs	004
Centre de Loisirs Élémentaire	6 à 12 ans	Du 6/7 au 21/8	Passons	Accueil de loisirs	005
Centre de Loisirs Élémentaire	6 à 12 ans	Du 6/7 au 21/8	Nelson Mandela	Accueil de loisirs	006
Escapade aux Espillières	3 à 12 ans	Du 24 au 28 août	Passons	Accueil de loisirs	007
Sportez-vous bien	8 à 9 ans	Du 6/7 au 21/8	La Tourtelle	Accueil de loisirs	008
Sportez-vous bien	10 à 12 ans	Du 6/7 au 21/8	La Tourtelle	Accueil de loisirs	009
Nature Aventure	8 à 11 ans	Du 6/7 au 21/8	La Tourtelle	Accueil Sportif	010
Nature Evasion	12 à 15 ans	Du 6/7 au 21/8	La Tourtelle	Accueil Sportif	011

Pour ces propositions en accueils de loisirs, le dispositif LEA de la CAF, pourra être utilisé par les familles.



# UN ÉTÉ CHEZ LES PLUS PETITS

Autour d'activités adaptées à leur âge, placées sous le signe de la détente, des jeux, des rêves, la continuité d'accueil des multi accueil, se poursuit aussi en été.

Un peu de flânerie, des jeux d'eau, une transition en douceur pour les plus grands, vers l'école maternelle, du 27 juillet au 21 août 2020 inclus.

**Le Multi-Accueil de la Garenne Ecucreuils** sera ouvert de 7h30 à 18h pour les enfants âgés de 4 mois à 3 ans.

Les modalités et les inscriptions sont gérées directement au sein de chaque multi-accueil, par les directrices, pour les enfants des MAC.

Contact Service Petite Enfance : 04 42 18 19 81

L'été  
c'est bien  
pour les  
grands et les  
petits !



**Le Relais Assistants Maternels** assure une continuité d'accueil par téléphone et par mail.

Contact : 04 42 18 18 02 – Mail : [relais.asmat@aubagne.fr](mailto:relais.asmat@aubagne.fr)

**Le LAEP (Lieu d'Accueil Enfants Parents)** reprise mercredi 2 septembre au Pôle Enfance - quartier Défensions - 265 avenue Marcel Pagnol 13400 Aubagne.

Contact : 04 42 18 18 02

**La Maison des Familles** continue ses actions en visioconférence (fermé tout le mois d'août / reprise mercredi 2 septembre) – Logirem – tour B  
– RDC – avenue Pierre Brossolette 13400 Aubagne.


Contact : 09 67 87 32 21



---

# PROJET D'ACCUEIL INDIVIDUALISÉ

---




Un Projet d'Accueil Individualisé « PAI » doit être obligatoirement constitué pour tout enfant présentant un ou des troubles de santé.

Attention ! Le PAI établi dans le cadre scolaire n'est pas valable dans le cadre des séjours de vacances. Il est de la responsabilité des parents d'en faire la demande en prenant contact auprès du Service Périscolaire-Loisirs.

Dans le cadre d'une allergie ou d'une intolérance alimentaire, le mode d'accueil proposé est le panier repas\*.

Concernant le centre de vacances de la ville d'Aubagne à Saint-Vincent-les-Forts, des adaptations aux menus proposés pourront être convenues avec la famille avant le séjour, lors de la signature du PAI.



Contact au Service  
Périscolaire-Loisirs :  
04 42 18 19 19  
poste 1447

\* Les tarifs des séjours restent inchangés



# VIE DES QUARTIERS

Durant l'été, La Direction Vie des Quartiers vous propose diverses animations conviviales, festives et intergénérationnelles sur l'ensemble des 6 Maisons de quartier de la ville.

Les programmes seront disponibles en juin sur chaque structure.

*Direction Vie des quartiers / Tél : 04 42 18 17 48*

## LE LAVOIR DU PIN VERT

Route de Roquevaire  
Tél : 04 42 84 15 97

## BERNARD PALISSY

Rue Bernard Palissy  
Tél : 04 42 70 07 35

## CHÂTEAU BLANC

ZAC du Charrel  
Tél : 04 42 03 23 42

## CENTRE VILLE

14 avenue Jeanne d'Arc  
Tél : 04 42 18 17 12

## LA TOURTELLE

av. Pierre Brossolette  
Tél : 04 42 18 18 81

## L'OLIVETTE DES PASSONS

Chemin du Château - Les Passons  
Tél : 04 42 18 16 47



## DIRECTION JEUNESSE

La direction jeunesse vous propose des ateliers, des stages, des sorties, des soirées conviviales sur inscription auprès des structures.

### POINT INFORMATION JEUNES

Immeuble Millepertuis  
10, avenue Joseph Fallén  
13400 Aubagne  
04 42 18 19 64  
[www.pij.aubagne.fr](http://www.pij.aubagne.fr)

### L'ESPACE ART ET JEUNESSE

170, les Aires Saint-Michel  
13400 Aubagne  
04 42 18 17 17  
[espace-art-et-jeunesse@aubagne.fr](mailto:espace-art-et-jeunesse@aubagne.fr)

## DIRECTION DE LA CULTURE

Cet été, la direction de la culture vous accueillera au sein des équipements culturels ci-dessous et vous proposera de nombreux rendez-vous : expositions, visites commentées, rencontres, ateliers, animations. Vous trouverez le détail de ces rendez-vous auprès de :

### LE VILLAGE DES SANTONS

Avenue Antide Boyer  
13400 Aubagne  
04 42 18 17 18  
[village.santon@aubagne.fr](mailto:village.santon@aubagne.fr)  
[aubagne.fr/vie-culturelle/lieux-culturels](http://aubagne.fr/vie-culturelle/lieux-culturels)

### LA MÉDIATHÈQUE MARCEL PAGNOL

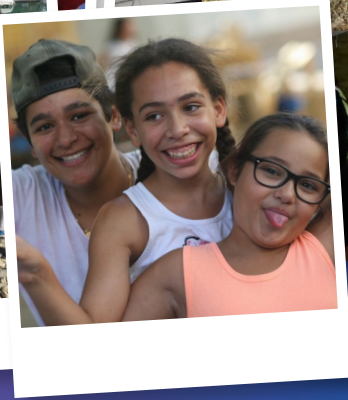
Chemin de riquet - rue lieutenant Augustin Flandi  
13400 Aubagne  
04 42 18 19 90  
[mediatheque@aubagne.fr](mailto:mediatheque@aubagne.fr)

### CENTRE D'ART CONTEMPORAIN LES PÉNITENTS NOIRS

les Aires Saint-Michel  
13400 Aubagne  
04 42 18 17 26  
[aubagne.fr/penitentsnoirs](http://aubagne.fr/penitentsnoirs)



pour des souvenirs  
inoubliables



AUBAGNE  
en Provence



FÉDÉRATION  
BOUCHES-DU-RHÔNE  
la ligue de  
l'enseignement  
en avenir par l'éducation populaire



# FICHE INDIVIDUELLE – INSCRIPTION ÉTÉ 2020

Nom et Prénom de l'enfant

Date de naissance

Age

Responsable Légal\*

*(Demandeur de l'inscription, destinataire de la facture)*

## INSCRIPTION EN SÉJOUR VACANCES À SAINT-VINCENT-LES-FORTS

*Dans le cas où votre choix 1 serait complet, pensez à remplir le choix 2*

Sélectionner  
au maximum  
6 semaines  
d'activités par  
enfant

	Intitulé	Dates	Code
Choix 1			
Choix 2			

## INSCRIPTION À UN ACCUEIL DE LOISIRS ET/OU STAGE SPORTIF

Attention :  
paiement  
à l'inscription

	Dates	Cochez vos choix	Intitulé accueils de loisirs / stages sportifs	Code
Semaine 1	du 6 au 10/07			
Semaine 2	du 13 au 17/07			
Semaine 3	du 20 au 24/07			
Semaine 4	du 27/07 au 31/07			
Semaine 5	du 03 au 7/08			
Semaine 6	du 10 au 14/08			
Semaine 7	du 17 au 21/08			
Semaine 8	du 24 au 28/08		Escapades aux Espillières/Passons	010

- J'ai pris connaissance du règlement général et de l'inscription de mon enfant pour l'été 2020 et m'engage à le respecter.
- Les factures vous seront remises sur place. Il vous sera demandé de régler la totalité de cette facture le jour même de votre inscription. *Paiement par chèque, carte bancaire, chèque vacances ou numéraire.*

**Attention : Paiement à l'inscription obligatoire.**

Date

Signature responsable légal 1

Signature responsable légal 2

*L'inscription par une tierce personne est possible sur présentation d'une autorisation écrite des représentants légaux, accompagnée de leurs pièces d'identité. Dans la limite d'une famille par personne.*

# RÈGLEMENT GÉNÉRAL DES INSCRIPTIONS AUX LOISIRS ETÉ 2020

## PARTICIPATION DES FAMILLES AUX FRAIS

### Principes Généraux

Les tarifs journaliers des séjours, des centres de loisirs ou stages, sont calculés en fonction des ressources et de la composition familiales.

QUOTIENTS	ACCUEIL DE LOISIRS	ACCUEIL SPORTIF	SEJOUR VACANCES
1	8.40 €	16.75 €	22.40 €
2	11.15 €	22.40 €	27.15 €
3	15.30 €	28.00 €	32.15 €
4	21.00 €	33.65 €	39.15 €

Délibération N°016-131119 du conseil municipal du 13 novembre 2019 valable du 1/01/2020 au 31/12/2020.

Toute inscription vaut pour la totalité du séjour ou pour la période sur le centre de loisirs proposé et sera facturée intégralement quelle que soit la régularité de présence de l'enfant.

### Règlements

Les factures vous seront remises sur place. Il vous sera demandé de régler la totalité de cette facture le jour même de votre inscription.

Les paiements sont réalisés :

- par chèque à l'ordre du « Régisseur PÔLE ENFANCE ».
- ou par carte bancaire, numéraire ou chèque vacances.

Attention, le paiement à l'inscription est obligatoire

### Maladie

Un remboursement pour le nombre de journée non fréquentées peut être effectué, sur présentation de l'original d'un certificat médical à l'accueil du Pôle Enfance au plus tard 48H suivant le début de l'absence (au-delà de 2 jours d'absence consécutifs).

### Projet d'Accueil Individualisé (PAI)

En cas de fourniture du panier repas le prix du forfait reste inchangé.

### Annulation du séjour ou de la semaine de vacances

Toute annulation doit faire l'objet d'un courrier au plus tard 3 jours avant le début de l'activité, et entraîne, dans tous les cas, des frais de dossier calculés selon le barème ci-dessous :

QUOTIENTS	ACCUEIL DE LOISIRS / ACCUEIL SPORTIF	SEJOUR VACANCES
1	2.20	42.45
2	2.40	52.95
3	2.60	63.60
4	2.90	74.20

Sans annulation préalable la totalité du paiement reste due.

## LES PRISES EN CHARGE

### Les Bourses

En ce qui concerne les Séjours de Vacances, la Jeunesse au Plein Air (JPA) peut accorder en fonction des revenus familiaux une bourse d'aide aux vacances, attribuée aux familles après l'été. Si vous bénéficiez des tarifs des Quotients Familiaux 1 et 2 il vous appartient de vous rapprocher du Service Accueil Familles afin de connaître les modalités de constitution des dossiers de bourse.

### Les aides de la CAF

- Sur les loisirs : une tarification adaptée est accordée aux familles bénéficiaires de l'aide aux loisirs (LEA) sur présentation, à l'inscription, de l'attestation de droit.
- Sur les séjours : une prise en charge est accordée aux familles (VACAF) sur présentation à l'inscription de l'attestation remise par la CAF.



# MEMENTO ÉTÉ 2020

## 1 / PRÉALABLES À TOUTE INSCRIPTION

### Le dossier administratif

Ce dossier permet d'accéder à l'inscription.

Pièces à produire en photocopie (uniquement si vous n'avez pas de Quotient Familial 2020) :

- justificatif de domicile datant de moins 2 mois
- copie du dernier avis d'imposition ou de non-imposition.
- copie du dernier bulletin de salaire des parents ou autres justificatifs de revenus (relevés ASSEDIC, pensions, retraites...)
- attestation de Quotient Familial CAF (ou autre organisme) ou à défaut attestation Carte Vitale (ou autre organisme).
- attestation d'assurance scolaire

Si vous n'êtes pas inscrits au Pôle Enfance

- photocopie du livret de famille.

### Le jour de l'inscription :

Pièces à fournir et conservées par le service lors de la demande :

- fiche d'inscription indiquant les activités choisies pour chaque enfant
- document « règlement général des inscriptions » daté et signé (à retirer au Service Accueil Familles du Pôle Enfance)
- attestation de droit des aides aux loisirs et séjours de la CAF pour les familles bénéficiaires.
- en cas de séparation, accord des 2 représentants légaux.

### Le dossier enfant initial

Ce dossier est indispensable et obligatoire pour toute première inscription. Il est téléchargeable sur l'espace familles ou disponible au Pôle Enfance.

Un dossier enfant spécifique aux séjours de vacances est remis aux familles au moment de l'inscription.

- dossier dûment rempli et signé
- original certificat médical
- copie de l'attestation de sécurité sociale
- copie de l'attestation d'assurance responsabilité civile
- copie de l'attestation de mutuelle (facultatif)

### 3/ LE PAI :

Si votre enfant présente des troubles de santé (allergie alimentaire, respiratoire ou d'intolérance...), de comportement ou de handicap... nécessitant des soins ou un accompagnement particulier par une auxiliaire de vie de l'enfant (AVE), un Projet d'Accueil Individualisé (PAI) devra être obligatoirement constitué. Attention ! le PAI scolaire n'est pas valable en structures d'accueil de loisirs et de vacances.

### Vos contacts :

PAI alimentaire  
Mme Bonifay  
06 10 50 23 27

PAI Non alimentaire et AVE  
Mme Laussine  
06 15 67 50 11